

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
417L

1993-05

Onzième complément à la Publication 417 (1973)
Symboles graphiques utilisables sur le matériel

Eleventh Supplement to Publication 417 (1973)
Graphical symbols for use on equipment

*Les feuilles de ce complément sont à insérer dans la
Publication 417 (1973).*

*The sheets contained in this supplement are to be
inserted in Publication 417 (1973).*

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse



Withdrawn

**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION
DES NOUVELLES PAGES ET FEUILLES
DE NORMES DANS LA PUBLICATION 417**

1. Retirer la page de titre existante et insérer la nouvelle page de titre.
- 2 Retirer les pages 9 à 32 existantes et insérer les nouvelles pages 9 à 33.
- 3 Insérer les nouvelles feuilles 5140, 5152, 5219, 5250, 5251, 5252, 5253 et 5292.

**INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND SHEETS
IN PUBLICATION 417**

1. Remove existing title page and insert in its place the new title page.
2. Remove existing pages 9 to 32 and insert in their place new pages 9 to 33.
3. Insert new sheets 5140, 5152, 5219, 5250, 5251, 5252, 5253 and 5292.

Le modèle de base pour les symboles graphiques, imprimé sur une feuille en plastique, est fourni avec ce complément.

The basic pattern for graphical symbols, printed on a plastic sheet, is supplied with this supplement.

Withdrawn

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
417**

Première édition
First edition
1973

Modifiée selon les Compléments:
Amended in accordance with Supplements:
A(1974), B(1975), C(1977), D(1978), E(1980), F(1982),
G(1985), H(1987), J(1990), K(1991) et L(1993)

Symboles graphiques utilisables sur le matériel

Graphical symbols for use on equipment

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

Withdrawn

SECTION DEUX

INDEX ALPHABÉTIQUE

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
A. Accord	5045	Bouton-poussoir à deux positions stables, Position enfoncée d'un	5268
Adaptateur, radiorécepteur	5043	Bouton-poussoir à deux positions stables, Position sortie d'un	5269
Adaptateur téléphonique	5090	Bras en U pour radiodiagnostic	5374
Affichage du temps restant, minuterie programmable	5443	Brillance, luminosité	5056
Affichage du temps écoulé, minuterie programmable	5132	Bruit, Terre sans	5018
Agent de régénération pour l'adoucisseur d'eau	5298		
Agent de rinçage	5299	C. Cadrage horizontal	5063
Aide à l'application (révélation ou non-révélation)	5289	Cadrage vertical	5064
Ajustement à un maximum	5147	Cadre	5042
Ajustement à un minimum	5146	Calage de la couronne de gisement	5200
Alarme en général	5307	Calage du répéteur de gyrocompas	5197
Alarme urgente	5308	Caméra de radiophotographie	5344
Amplificateur	5084	Caméra de télévision	5116
Amplificateur à tube à ondes progressives	5255	Caméra de télévision en couleur	5117
Amplificateur opérationnel	5303	Canal de données à commande logique, Sélecteur de	5271
Amplitude du balayage horizontal	5065	Cardioïde ou Microphone unidirectionnel	5075
Amplitude du balayage vertical	5066	Casque stéréophonique	5078
Annulation générale	5503	Casque téléphonique	5077
Anode: grande vitesse, Rotation d'	5405	Cassettes, Changeur de films ou de	5362
Anode: vitesse normale, Rotation d'	5404	Cassettes: en fonctionnement bidirectionnel, Changeurs de films ou de	5363
Antenne	5039	Catégorie AP (médical), Appareil de	5331
AP (médical), Appareil de catégorie	5331	Catégorie APG (médical), Appareil de	5332
APG (médical), Appareil de catégorie	5332	Cercles de distance, Luminosité des	5144
Appareil de catégorie AP (médical)	5331	CF, Appareil médical de type	5335
Appareil de catégorie APG (médical)	5332	CF protégé contre les chocs de défibrillation, Appareil médical de type	5336
Appareil médical de type BF	5333	Chambre d'ionisation	5406
Appareil médical de type BF protégé contre les chocs de défibrillation	5334	Champ de rayonnement, Indicateur lumineux du du centre du	5384
Appareil médical de type CF	5335	Champ de rayonnement, Indicateur lumineux du centre du	5383
Appareil médical de type CF protégé contre les chocs de défibrillation	5336	Changeur de films ou de cassettes	5362
Appel en instance	5507	Changeurs de films ou de cassettes en fonction- nement bidirectionnel	5363
Appel repris	5508	Charges électrostatiques, Dispositif sensible aux	5134
Arceau de radiodiagnostic	5373	Châssis, Masse	5020
Arrêt après dernier rinçage	5229	Chauffage, Opération de séchage ou de	5237
Arrêt (mise hors service)	5110	Chirurgicale, Table	5369
Arrêt (mise hors tension)	5008	Choix du cliché radiographique: division en deux et orientation	5360
Arrêt rapide	5178	Choix du cliché radiographique: division en quatre et orientation	5361
Attente	5009	Choix du cliché radiographique: plein format et orientation	5359
Attente ou état préparatoire pour une partie d'appareil	5266	Cliché radiographique: division en deux et orientation, Choix du	5360
Attente pour recherche	5506	Cliché radiographique: division en quatre et orientation, Choix du	5361
Atténuation du niveau des signaux (local/ distance)	5044	Cliché radiographique: plein format et orien- tation, Choix du	5359
Avertisseur	5014	Combiné téléphonique type casque	5079
B. Bas niveau d'eau	5235	Compression pour radiodiagnostic, Dispositif de	5348
Berceau porte-patient: rotation autour de son axe longitudinal	5398	Compression pour radiodiagnostic: mouve- ment, Dispositif de	5349
BF, Appareil médical de type	5333	Compression pour radiodiagnostic: en position escamotée, Dispositif de	5351
BF protégé contre les chocs de défibrillation, Appareil médical de type	5334	Compression pour radiodiagnostic: en pression, Dispositif de	5350
Bidirectionnel alterné en radiodiagnostic, Fonctionnement	5365	Commande automatique d'accord (de fréquence)	5046
Bidirectionnel simultané en radiodiagnostic, Fonctionnement	5364		
Binaire codé, Signal	5317		
Bloc de passage	5254		
Blocage de l'enregistrement	5169		
Blocage de l'enregistrement sur une bande	5101		
Borne de référence de signal	5173		
Boucle	5280		

INDEX ALPHABÉTIQUE (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Commande automatique pour radiodiagnostic, Système de	5355	Dispositif de compression pour radiodiagnostic: en pression	5351
Commande de radiographie	5328	Dispositif de compression pour radiodiagnostic: mouvement	5349
Commande principale, Poste de	5263	Dispositif de contrôle visuel d'image	5051
Commutateur à pédale	5114	Dispositif de contrôle visuel d'image en couleur	5052
Commutateur horaire; minuterie; horloge	5184	Dispositif de limitation du faisceau avec fermeture séparée des volets	5388
Commutateur tenu à la main	5322	Dispositif de limitation du faisceau avec ouverture séparée des volets	5387
Comparateur	5306	Dispositif de limitation du faisceau: fermé	5386
Concentration	5055	Dispositif de limitation du faisceau: ouvert	5385
Conférence	5250	Dispositif de protection contre les surtensions	5275
Contraste	5057	Dispositif général d'interface	5424
Contrôle à l'entrée durant l'enregistrement ..	5098	Dispositif sensible aux charges électrostatiques ..	5134
Contrôle de la bande après l'enregistrement sur la bande	5099	Disques phonographiques, Lecteur pour	5086
Contrôle de la puissance de l'émission	5149	Disques phonographiques, Lecteur stéréo- phonique pour	5087
Contrôle des piles	5001	Distant	5277
Contrôle des signaux après l'enregistrement sur un support d'information	5167	Distorsion, Correcteur de	5286
Contrôle des signaux durant la lecture d'un support d'information	5168	Doublage	5288
Contrôle des signaux durant l'enregistrement sur un support d'information	5166	Doublet	5040
Contrôle durant la lecture d'une bande	5100	E. Echange	5292
Contrôle émission/réception	5150	Echantillonneur	5305
Conversation à trois correspondants	5500	Eclairage	5012
Convertisseur à sortie stabilisée en courant ..	5302	Eclairage à faible intensité	5321
Convertisseur à sortie stabilisée en tension ...	5284	Eclairage indirect	5320
Convertisseur alternatif/continu, redresseur, alimentation de substitution	5003	Ecouter	5211
Convertisseur continu/alternatif (onduleur) ...	5194	Ecouteur	5076
Correcteur de distorsion	5286	Effacement de bande	5097
Correction, instruction ou	5105	Effacement d'un support d'information	5165
Couleur (symbole distinctif)	5048	Effet de mer: réduction maximale	5161
Couleur, Saturation de	5058	Effet de mer: réduction minimale	5141
Coupe	5171	Effet de pluie: réduction maximale	5162
Coupe-bande, Filtre	5160	Effet de pluie: réduction minimale	5142
Coupe-circuit	5016	Effet ou action à partir d'un point de référence ..	5025
Coupe de bande	5103	Effet ou action dans les deux sens à partir d'un point de référence	5027
Coupleur numérique	5281	Effet ou action dans les deux sens vers un point de référence	5028
Courant alternatif	5032	Effet ou action non simultanés à partir de et vers un point de référence	5029
Courant continu	5031	Effet ou action simultanés à partir de et vers un point de référence	5030
Courant continu et alternatif	5033	Effet ou action vers un point de référence	5026
Craniographe	5372	Effet sonore spatial	5438
D. Déconnexion	5509	Egalisation des phases	5201
Défibrillation, Appareil médical de type BF protégé contre les chocs de	5334	Ejection	5459
Défibrillation, Appareil médical de type CF protégé contre les chocs de	5336	Electrostatiques, Dispositif sensible aux charges	5134
Défilement lent	5124	Embrouilleur	5420
Défilement normal	5107	Emetteur de signalisation	5256
Défilement rapide	5108	Emission/réception, Contrôle	5150
Démarrage (d'une opération)	5104	Enregistrement, Blocage de l'	5169
Démarrage rapide	5177	Enregistrement, Contrôle à l'entrée durant l' ..	5098
Démodulateur	5260	Enregistrement sur bande	5095
Déplacement dans les deux sens	5023	Enregistrement sur une bande, Blocage de l' ...	5101
Déplacement dans un sens	5022	Enregistrement sur une bande, Contrôle de la bande après l'	5099
Déplacement limité dans les deux sens	5024	Enregistrement sur un support d'information ..	5163
Désembrouilleur	5421	Enregistrement sur un support d'information, Contrôle des signaux après l'	5167
Détergent pour le lavage de la vaisselle	5301	Enregistrement sur un support d'information, Contrôle des signaux durant l'	5166
Diaphragme à iris: fermé	5324		
Diaphragme à iris: ouvert	5323		
Dispositif de compression pour radio- diagnostic	5348		
Dispositif de compression pour radio- diagnostic: en position escamotée	5351		

INDEX ALPHABÉTIQUE (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Enregistrement vidéo	5120	Gisement, Marqueur de	5133
Enregistrement vidéo en couleur	5121	Grand foyer	5327
Enregistreur à bande	5093	Grille antidiffusante	5352
Enregistreur de son stéréophonique à bande magnétique	5094	Grille antidiffusante: Mouvement	5353
Enregistreur graphique: traceur	5192	Grille antidiffusante: non utilisée	5354
Enregistreur vidéo magnétique (magnétoscope)	5118	Groupe des étudiants, des utilisateurs	5189
Enregistreur vidéo magnétique en couleur (magnétoscope couleur)	5119	H. Harmoniques, Producteur d'	5272
Ensemble radiogène à rayonnement X	5338	Haut niveau d'eau	5234
Ensemble radiogène à rayonnement X: en émission	5339	Haut-parleur	5080
En service d'une partie d'appareil, Mise	5264	Haut-parleur fonctionnant en haut-parleur	5127
Entrée	5034	Haut-parleur fonctionnant en microphone	5126
Equilibre	5072	Haut-parleur/microphone	5081
Équipement pour tomographie	5345	Horloge: commutateur horaire; minuterie	5184
Équipement radiologique plafonnier	5367	Hors service d'une partie d'appareil, Mise	5265
Equipotentialité	5021	Hydrophone	5151
Erreur du signal de verrouillage de trame en transmission numérique	5314	I. Illumination	5012
Essorage	5230	Image électronique: aspect normal	5407
Étalonnage de l'angle	5202	Image électronique: champ de référence	5412
Etat préparatoire pour une partie d'appareil, Attente ou	5266	Image électronique: correction du gamma	5413
Étudiant, utilisateur	5188	Image électronique: inversée droite-gauche	5408
F. Faisceau avec fermeture séparée des volets, Dispositif de limitation du	5388	Image électronique: inversée haut-bas	5409
Faisceau avec ouverture séparée des volets, Dispositif de limitation du	5387	Image électronique: inversée haut-bas et droite-gauche	5410
Faisceau: fermé, Dispositif de limitation du	5386	Image électronique: réversible noir-blanc	5411
Faisceau: ouvert, Dispositif de limitation du	5385	Image radiologique avec entrée stabilisée, Intensificateur d'	5377
Films ou de cassettes, Changeur de	5362	Image radiologique: dégazage par getter, Intensificateur d'	5380
Films ou de cassettes: en fonctionnement bidirectionnel, Changeurs de	5363	Image radiologique: grand champ d'entrée, Intensificateur d'	5378
Film radiographique, Sériographe à un seul	5356	Image radiologique, Intensificateur d'	5376
Filtre antiparasites (voir: Filtre passe-bas)	5092	Image radiologique: petit champ d'entrée, Intensificateur d'	5379
Filtre antiréflexion (voir: Filtre passe-haut)	5091	Imprimante	5193
Filtre coupe-bande	5160	Impulsion courte	5130
Filtre coupe-bande réglable	5195	Impulsion longue	5131
Filtre de rayonnement ou filtration	5381	Indicateur de ligne de foi	5128
Filtre passe-bande	5157	Indicateur de réception de la télécommande ...	5444
Filtre passe-bande à fréquence centrale réglable	5158	Indicateur lumineux du centre du champ de rayonnement	5383
Filtre passe-bande à largeur de bande réglable (commande de sélectivité)	5159	Indicateur lumineux du champ de rayonnement	5384
Filtre passe-bas	5092	Inhibition de l'alarme	5319
Filtre passe-haut	5091	Instruction ou correction	5105
Fin de mise en mémoire	5460	Intensificateur d'image radiologique	5376
Fonction de synchronisation	5267	Intensificateur d'image radiologique avec entrée stabilisée	5377
Fonctionnement bidirectionnel alterné en radiodiagnostic	5365	Intensificateur d'image radiologique: dégazage par getter	5380
Fonctionnement bidirectionnel simultané en radiodiagnostic	5364	Intensificateur d'image radiologique: grand champ d'entrée	5378
Foyer, Grand	5327	Intensificateur d'image radiologique: petit champ d'entrée	5379
Foyer, Moyen	5326	Interrupteur de position ayant un contact d'ou- verture à manoeuvre positive d'ouverture	5293
Foyer, Petit	5325	Interruption momentanée	5111
Fréquence d'une onde d'alarme	5249	Introduction des données d'un abonné dans la mémoire locale	5251
Fréquence d'onde d'essai, d'identification ou de commande	5258	Ionisation, Chambre d'	5406
Fréquence d'un signal de synchronisation	5259	Iris fermé, Diaphragme à	5324
Fusible	5016	Iris ouvert, Diaphragme à	5323
G. Gigue de phase	5278	L. Lampe	5012
Gigue, Réducteur de	5279	Lampe de signalisation	5115
Gisement	5199	Lavage principal	5227

INDEX ALPHABÉTIQUE (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Lecteur électrodynamique ou magnéto-dynamique	5089	Normal	5433
Lecteur piézoélectrique, à cristal ou céramique	5088	Numérique, Coupleur	5281
Lecteur pour disques phonographiques	5086	Numérique, Erreur du signal de verrouillage de trame en transmission	5314
Lecteur stéréophonique pour disques phonographiques	5087	Numérique, Multitrane en transmission	5311
Lecture de bande	5096	Numérique, Perte de verrouillage de trame en transmission	5313
Lecture d'une bande, Contrôle durant la	5100	Numérique, Séparateur	5282
Lecture d'un support d'information	5164	Numérique, Trame en transmission	5310
Lecture d'un support d'information, Contrôle des signaux durant la	5168	Numérique, Verrouillage de trame en transmission	5312
Lecture vidéo	5122	O. Ondes progressives, Amplificateur à tube à	5255
Lecture vidéo en couleur	5123	Opérateurs logiques, Organe comportant des ...	5304
Liaison directe	5431	Opération de séchage ou de chauffage	5237
Liaison omnibus	5432	Opérationnel, Amplificateur	5303
Limitation des appels d'arrivée	5502	Organe comportant des opérateurs logiques	5304
Linéarité horizontale	5068	Organe réglable	5285
Linéarité verticale	5069	P. Page maintenue	5290
Local	5276	Parler	5210
Logiques, Organe comportant des opérateurs	5304	Passage, Bloc de	5254
Longueur ou fin de texte	5106	Passé-bande à fréquence centrale réglable, Filtre	5158
Luminosité	5056	Passé-bande à largeur de bande réglable (commande de sélectivité), Filtre	5159
Luminosité des cercles de distance	5144	Passé-bande, Filtre	5157
M. Magnétoscope	5118	Patient: basculement autour d'un axe horizontal, Siège de	5371
Magnétoscope couleur	5119	Patient: basculement, Support du	5392
Mammographe	5375	Patient: déplacement par étapes, Support du ...	5394
Manipulateur Morse	5213	Patient: épais	5391
Marche (mise sous tension)	5007	Patient: mince	5389
Marche-arrêt (bouton-poussoir)	5011	Patient: mouvements sur son plan, Support du	5396
Marche-arrêt (deux positions stables)	5010	Patient: mouvement longitudinal, Support du ..	5393
Marqueur	5170	Patient: mouvement orthogonal à son plan, Support du	5395
Marqueur de gisement	5133	Patient: normal	5390
Marqueur d'impulsions sur des enregistreurs à bande	5102	Patient: rotation autour de son axe longitudinal, Berceau porte-	5398
Marqueur variable de distance	5145	Patient: rotation autour d'un axe longitudinal, Support du	5397
Masse, Châssis	5020	Patient: rotation autour d'un axe orthogonal, Support du	5399
Matériel de la Classe II	5172	Patient: rotation autour d'un axe vertical, Siège de	5370
Matériel de la Classe III	5180	Permutateur automatique	5273
Microphone	5082	Permutateur manuel	5274
Microphone bidirectionnel	5074	Perte de verrouillage de trame en transmission numérique	5313
Microphone omnidirectionnel	5073	Petit foyer	5325
Microphone stéréophonique	5083	Phase, Gigue de	5278
Microphone unidirectionnel ou cardioïde	5075	Piles, Contrôle des	5001
Minuterie; horloge; commutateur horaire	5184	Piles, Position des	5002
Minuterie programmable	5440	Plan de coupe tomographique, Réglage du	5403
Mise en réserve d'un appel	5252	Plus	5005
Mise en service d'une partie d'appareil	5264	Polarité négative	5006
Mise hors service d'une partie d'appareil	5265	Polarité positive	5005
Mode image dans l'image	5291	Position des piles	5002
Modem	5262	Position enfoncée d'un bouton-poussoir à deux positions stables	5268
Modulateur	5261	Position sortie d'un bouton-poussoir à deux positions stables	5269
Moins	5006	Poste de commande principal	5263
Monophonique	5070	Prélavage	5226
Mouvement tomographique avec rayonnement X	5402	Présentation par rapport à la ligne de foi	5136
Mouvement tomographique sans rayonnement X	5401		
Moyen, Foyer	5326		
Multitrane en transmission numérique	5311		
Musique	5085		
N. Ne pas utiliser en zones résidentielles	5109		
Niveaux, Signal à deux	5315		
Niveaux, Signal à trois	5316		

INDEX ALPHABÉTIQUE (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Présentation par rapport au Nord	5137	Rejet	5113
Priorité	5430	Relèvement par gyrocompas	5198
Prise de courant pour rasoir électrique	5225	Renvoi (d'un appel)	5253
Producteur d'harmoniques	5272	Répéteur-régénérateur	5283
Professeur, surveillant	5187	Répéteur du gyrocompas	5196
Projecteur de son sous-marin	5153	Répétition du dernier appel	5504
Puissance de l'émission, Contrôle de la	5149	Repos	5111
R. Radiodiagnostic, Arceau de	5373	Réserve	5434
Radiodiagnostic, Bras en U pour	5374	Retour à un état initial	5495
Radiodiagnostic, Dispositif de compression pour	5348	Retour automatique	5457
Radiodiagnostic: en position escamotée, Dispositif de compression pour	5351	Rinçage	5228
Radiodiagnostic: en pression, Dispositif de compression pour	5350	Rinçage avant lavage	5300
Radiodiagnostic, Fonctionnement bidirec- tionnel alterné en	5365	Rotation d'anode: grande vitesse	5405
Radiodiagnostic, Fonctionnement bidirec- tionnel simultané en	5364	Rotation d'anode: vitesse normale	5404
Radiodiagnostic: mouvement, Dispositif de compression pour	5349	Rotation d'antenne	5129
Radiodiagnostic, Système de commande automatique pour	5355	S. Sans essorage	5231
Radiogène à rayonnement X: en émission, Ensemble	5330	Saturation de couleur	5058
Radiogène à rayonnement X, Ensemble	5338	Séchage ou de chauffage, Opération de	5237
Radiogène au-dessous, Table basculante avec ensemble	5347	Sectionneur de l'antenne de lever de doute	5204
Radiogène au-dessus, Table basculante avec ensemble	5346	Sélecteur de canal de données à commande logique	5271
Radiogène, Tube	5337	Sélecteur d'échelles de distance	5143
Radiographie, Commande de	5328	Sélection de bandes de fréquences	5447
Radiographie indirecte	5329	Sélection par un ou plusieurs chiffres	5446
Radiographie, Statif vertical de	5341	Séparateur numérique	5282
Radiographie, Table horizontale de	5342	Séringue d'injection	5382
Radiologique plafonnier, Equipement	5367	Sériographe à un seul film radiographique	5356
Radiologique tout au sol, Statif	5366	Service de numérotation abrégé	5498
Radiophotographie, Caméra de	5344	Siège de patient: basculement autour d'un axe horizontal	5371
Radiophotographie, Statif de	5343	Siège de patient: rotation autour d'un axe vertical	5370
Radiorécepteur	5043	Signal à deux niveaux	5315
Radioscopie	5330	Signal à trois niveaux	5316
Radioscopie, Statif vertical de	5340	Signal binaire codé	5317
Radio-urologie, Table de	5368	Signal de verrouillage de trame en trans- mission numérique, Erreur du	5314
Rayonnement des appareils à laser	5152	Signalisation, Emetteur de	5256
Rappel du demandé	5501	Signalisation, Lampe de	5115
Rayonnement électromagnétique non ionisant ..	5140	Signalisation, Récepteur de	5257
Rayonnement ou filtration, Filtre de	5381	Silencieux	5047
Rayonnement X: en émission, Ensemble radiogène à	5339	Son	5182
Rayonnement X, Ensemble radiogène à	5338	Sonnerie	5013
Réarmement du système d'alarme	5309	Son aigus, Réglage de	5037
Récapitulation	5125	Sons graves, Réglage de	5038
Récepteur de signalisation	5257	Sortie	5035
Récepteur de télévision	5053	Sortie stabilisée en courant, Convertisseur à ...	5302
Récepteur de télévision en couleur	5054	Sortie stabilisée en tension, Convertisseur à	5284
Redresseur (type non spécifié)	5186	Souligneur de contours	5059
Réducteur de gigue	5279	Statif de radiophotographie	5343
Régénérateur, Répéteur-	5283	Statif radiologique tout au sol	5366
Réglable, Organe	5285	Statif vertical de radiographie	5341
Réglage de la fenêtre de projection	5191	Statif vertical de radioscopie	5340
Réglage de sons aigus	5037	Stérophonique	5071
Réglage de sons graves	5038	Suivi de piste	5287
Réglage dimensionnel de l'image	5067	Support du patient: basculement	5392
Réglage du plan de coupe tomographique	5403	Support du patient: déplacement par étapes	5394
Réjecteur	5185	Support du patient: mouvements dans son plan	5396
		Support du patient: mouvement longitudinal ...	5393
		Support du patient: mouvement orthogonal	
		à son plan	5395
		Support du patient: rotation autour d'un axe longitudinal	5397
		Support du patient: rotation autour d'un axe orthogonal	5399

INDEX ALPHABÉTIQUE (suite)

Mots clés	Symbole N°	Mots clés	Symbole N°
Surtensions, Dispositif de protection contre les	5275	Transfert de base	5499
Synchronisation horizontale	5061	Transfert du signal	5112
Synchronisation verticale	5062	Transfert en cas de non-réponse	5505
Système de commande automatique pour radiodiagnostic	5355	Transformateur	5156
T. Table basculante avec ensemble radiogène au-dessous	5347	Transformateur de sécurité	5222
Table basculante avec ensemble radiogène au-dessus	5346	Transformateur de sécurité pour jouets	5219
Table chirurgicale	5369	Transformateur de séparation des circuits	5221
Table de radio-urologie	5368	Transformateur non résistant aux courts- circuits	5223
Table horizontale de radiographie	5342	Transformateur résistant aux courts-circuits ..	5220
Teinte	5060	Transmission numérique. Erreur du signal de verrouillage de trame en	5314
Téléphone	5090	Transmission numérique. Multitrame en	5311
Télévision	5049	Transmission numérique. Perte de verrouil- lage de trame en	5313
Télévision, Caméra de	5116	Transmission numérique, Trame en	5310
Télévision en couleur	5050	Transmission numérique, Verrouillage de trame en	5312
Télévision en couleur, Caméra de	5117	Tube à ondes progressives, Amplificateur à	5255
Télévision en couleur, Récepteur de	5054	Tube radiogène	5337
Télévision, Récepteur de	5053	Type BF, Appareil médical de	5333
Tension dangereuse	5036	Type BF protégé contre les chocs de défibril- lation, Appareil médical de	5334
Tension d'épreuve diélectrique	5179	Type CF, Appareil médical de	5335
Terre	5017	Type CF protégé contre les chocs de défibril- lation, Appareil médical de	5336
Terre de protection	5019	V. Vaisselle fragile	5297
Terre sans bruit	5018	Vaisselle peu sale	5296
Tête de lecture de platine tourne-disque vidéo	5148	Vaisselle quotidienne sale	5295
Tomographie, Equipement pour	5345	Vaisselle très sale; ustensiles de cuisine	5294
Tomographique avec rayonnement X, Mouvement	5402	Variabilité	5004
Tomographique, Réglage du plan de coupe ...	5403	Variabilité par échelons	5181
Tomographique sans rayonnement X, Mouvement	5401	Ventilateur (soufflerie, turbine, etc.)	5015
Tous étudiants, utilisateurs	5190	Verrouillage de trame en transmission numérique	5312
Traceur, Enregistreur graphique	5192	Verrouillage de trame en transmission numérique, Erreur du signal de	5314
Traitement spécial	5232	Verrouillage de trame en transmission numérique, Perte de	5313
Trame en transmission numérique	5310	Vidage	5236
Trame en transmission numérique, Erreur du signal de verrouillage	5314	Vidéo	5049
Trame en transmission numérique, Perte de verrouillage de	5313	Vidéo enregistreur magnétique (magnétoscope)	5118
Trame en transmission numérique, Verrouillage de	5312	Vidéo enregistreur magnétique en couleur (magnétoscope couleur)	5119
Transducteur de son réversible sous-marin	5154		

SECTION TWO

ALPHABETICAL INDEX

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
A. A.C./D.C. converter, substitute power		Bidirectional microphone	5074
supply	5003	Bi-plane operation, Radiodiagnostic alter-	
Adapter, Telephone	5090	nating	5365
Adjustable device	5285	Bi-plane operation, Radiodiagnostic	
Adjustment, Picture size	5067	simultaneous	5364
Adjustment to a maximum	5147	Binary coded signal	5317
Adjustment to a minimum	5146	Both direct and alternating current	5033
Aerial	5039	Brightness	5056
Aerial, Frame	5042	Brilliance	5056
Aerial (scanner) rotation	5129	Brilliance, Range rings	5144
Air impeller	5015		
Alarm, general	5307	C. Call back	5501
Alarm inhibit	5319	Call pick-up	5508
Alarm system clear	5309	(Call) transfer	5253
All students, operators	5190	Call waiting	5507
Alternating current	5032	Camera, Colour television	5117
Amplifier	5084	Camera, Photo-fluorographic	5344
Amplifier, Operational	5303	Camera, Television	5116
Amplifier, Travelling wave progressive tube	5255	Cardioid microphone, Unidirectional or	5075
Amplitude, Horizontal picture	5065	C-arm, Radiodiagnostic	5373
Amplitude, Vertical picture	5066	Cassette changers: bi-plane operation, Film or	5363
Angle calibration	5202	Cassette changer, Film or	5362
Anode rotation: high speed	5405	Category AP equipment (medical)	5331
Anode rotation: normal speed	5404	Category APG equipment (medical)	5332
Antenna	5039	Ceiling suspended radiological equipment	5367
Anti rain-clutter (position of maximum)	5162	Cell, Positioning of	5002
Anti rain-clutter (position of minimum)	5142	Ceramic piezo-electric pick-up	5088
Anti-scatter grid	5352	CF equipment, Defibrillator proof type	5336
Anti-scatter grid: movement	5353	CF equipment, Type	5335
Anti-scatter grid: not used	5354	Chair: rotation about a vertical axis, Patient's	5370
Anti sea-clutter (position of maximum)	5161	Chair: tilt about a horizontal axis, patient's	5371
Anti sea-clutter (position of minimum)	5141	Chamber, ionization	5406
AP equipment (medical), Category	5331	Change-over unit, Automatic	5273
APG equipment (medical), Category	5332	Change-over unit, Manual	5274
Application assistance (reveal/conceal)	5289	Changer, Film or cassette	5362
Attenuation, Signal strength	5044	Changers; bi-plane operation, Film or cassette	5363
Automatic change-over unit	5273	Channel selector with logic control	5271
Automatic frequency control	5046	Chassis or frame	5020
Auto reverse	5457	Class II equipment	5172
		Class III equipment	5180
B. Badly soiled items; cooling utensils	5294	Clear rinsing agent	5299
Balance	5072	Clock; time switch; timer	5184
Band-pass filter	5157	Colour (qualifying symbol)	5048
Band-pass filter with variable centre		Colour saturation	5058
frequency	5158	Colour television	5050
Band-pass filter with variable pass-band;		Colour television camera	5117
selectivity control	5159	Colour television monitor	5052
Band-stop filter	5160	Colour television receiver	5054
Basic diversion	5499	Colour video play-back	5123
Bass control	5038	Colour video recording	5121
Battery check	5001	Colour videotape recorder	5119
Battery eliminator	5003	Combiner, Digital	5281
Beam limiting device: closed	5386	Comparator	5306
Beam limiting device: open	5385	Compression device: movement, Radio-	
Beam limiting device with separate closing		diagnostic	5349
of the shutters	5388	Compression device: parked, Radiodiagnostic	5351
Beam limiting device with separate opening		Compression device: pressure applied,	
of the shutters	5387	Radiodiagnostic	5350
Bearing marker	5133	Compression device, Radiodiagnostic	5348
Bearing ruler setting	5200	Conference	5250
Bell	5013	Contrast	5057
BF equipment, Defibrillator proof type	5334	Control, Automatic frequency	5046
BF, Equipment type	5333	Control, Bass	5038

ALPHABETICAL INDEX (continued)

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
Control panel, Principal	5263	Electronic image: gamma control	5413
Control, Radiography	5328	Electronic image: inverted top-to-bottom	5409
Control system, Radiodiagnostic automatic	5355	Electronic image: inverted top-to-bottom and reversal right-to-left	5410
Control, Treble	5037	Electronic image: normal aspect	5407
Converter with stabilized output current	5302	Electronic image: reference field	5412
Converter with stabilized output voltage	5284	Electronic image: reversal black-to-white	5411
Correction, Instruction or	5105	Electronic image: reversal right-to-left	5408
Corrector, Distortion	5286	Electrostatic sensitive devices	5134
Cradle: rotation about its longitudinal axis, Patient	5398	Elements, Equipment containing logic	5304
Craniographic equipment	5372	End of text, Length or	5106
Crispener	5059	Enquiry call	5506
Crystal piezo-electric pick-up	5088	Enter subscriber data into the local memory	5251
Current, Alternating	5032	Equipment containing logic elements	5304
Current, Both direct and alternating	5033	Equipment for tomography	5345
Current, Direct	5031	Equipotentiality	5021
Cutting	5171	Erasing from an information carrier	5165
		Erasing from tape	5097
D. Dangerous voltage	5036	Error in frame alignment signal in digital transmission	5314
D.C./A.C. converter	5194		
Defibrillator proof type BF equipment	5334	F. Fast run	5108
Defibrillator proof type CF equipment	5336	Fast start	5177
Delicate items	5297	Fast stop	5178
Demodulator	5260	Field centre, Light indicator of radiation	5383
Descrambler	5421	Field, Light indicator of the radiation	5384
Detergent for dish washing	5301	Film or cassette changer	5362
Device, Adjustable	5285	Film or cassette changers: bi-plane operation ..	5363
Device, Overvoltage protection	5275	Film selection: division by two and orientation, Radiographic	5360
Diaphragm: closed, Iris	5324	Film selection: full format and orientation, Radiographic	5359
Diaphragm: open, Iris	5323	Film, Serial changer for single radiographic	5356
Digital combiner	5281	Filter, Band-pass	5157
Digital separator	5282	Filter, Band-stop	5160
Digital transmission, Error in frame alignment signal in	5314	Filter, High-pass	5091
Digital transmission, Frame alignment in	5312	Filter, Low-pass	5092
Digital transmission, Frame in	5310	Filter or filtration, Radiation	5381
Digital transmission, Loss of frame alignment in	5313	Filter, Phase jitter	5279
Digital transmission, Multiframe in	5311	Filter with variable centre frequency, Band-pass	5158
Dipole	5040	Filter with variable pass-band, Band-pass	5159
Direct and alternating current, Both	5033	Floor-mounted radiological equipment	5366
Direct current	5031	Focal spot, Intermediate	5326
Direct link	5431	Focal spot, Large	5327
Disconnect	5509	Focal spot, Small	5325
Disk records, Pick-up for	5086	Focus	5055
Distortion corrector	5286	Foot switch	5114
Draining	5236	Frame adjustment	5191
Drying or warming operation	5237	Frame aerial (U.S.A.: Loop antenna)	5042
Dubbing	5288	Frame alignment in digital transmission	5312
Dynamic pick-up, electro- or magneto- dynamic	5089	Frame alignment in digital transmission, Loss of	5313
		Frame alignment signal in digital transmission, Error in	5314
E. Earphone	5076	Frame in digital transmission	5310
Earth (ground)	5017	Frame or chassis	5020
Earth (ground), Noiseless (Clean)	5018	Frequency of an alarm signal	5249
Effect or action away from a reference point	5025	Frequency of a test, identification or control signal	5258
Effect or action in both directions away from a reference point	5027	Frequency of a synchronizing signal	5259
Effect or action in both directions towards a reference point	5028	Frequency-band selection	5447
Effect or action towards a reference point	5026	Fuse	5016
Eject	5459		
Elapsed time display, programmable timer	5132	G. General cancel	5503
Electric shaver outlet	5225	Generator, Harmonic	5272
Electrodynamic pick-up	5089	Graphical recorder	5192

ALPHABETICAL INDEX (continued)

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
Grid, Anti-scatter	5352	Lighting, Indirect	5320
Grid: movement, Anti-scatter	5353	Lighting, Low intensity	5321
Grid: not used, Anti-scatter	5354	Lightly soiled items	5296
Group of students, of operators	5189	Linearity, Horizontal	5068
Gyro-compass true bearing	5198	Linearity, Vertical	5069
Gyro indicator	5196	Link unit	5254
Gyro indicator setting	5197	Listen	5211
		Local	5276
H. Hand-held switch	5322	Logic element, Equipment containing	5304
Harmonic generator	5272	Long pulse	5131
Heading market	5128	Loop	5280
Headphones	5077	Loop antenna (U.S.A.)	5042
Headphones, Stereophonic	5078	Loss of frame alignment in digital transmission	5313
Headset	5079	Loudspeaker	5080
High-pass filter	5091	Loudspeaker/microphone	5081
High-water level	5234	Loudspeaker in operation as a microphone	5126
Hiss filter (see: Low-pass filter)	5092	Loudspeaker in operation as such	5127
Horizontal linearity	5068	Low-intensity lighting	5321
Horizontal picture amplitude	5065	Low-pass filter	5092
Horizontal picture shift	5063	Low-water level	5235
Horizontal radiographic table	5342		
Horizontal synchronization	5061	M. Magnetic-tape stereo sound recorder	5094
Hom	5014	Magneto-dynamic pick-up	5089
Hue	5060	Main wash	5227
Hydrophone	5151	Mammographic equipment	5375
		Manual change-over unit	5274
I. Illumination	5012	Marker	5170
Image: gamma control, Electronic	5413	Marker, Bearing	5133
Image: inverted top-to-bottom and reversal right-to-left, Electronic	5410	Marker, Variable range	5145
Image: inverted top-to-bottom, Electronic	5409	Microphone	5082
Image: reference field, Electronic	5412	Microphone, Stereophonic	5083
Image: reversal black-to-white, Electronic	5411	Minus, negative polarity	5006
Image: reversal right-to-left, Electronic	5408	Modem:	5262
Image: normal aspect, Electronic	5407	Modulator:	5261
Incoming calls barred	5502	Monitor, Colour television	5052
Indirect lighting	5320	Monitor, Television	5051
Indirect radiography	5329	Monitor, Transmit/receive	5150
Injection syringe	5382	Monitor, Transmitted-power	5149
IN-position of a bistable push control	5268	Monitoring at the input during recording on tape	5098
Input	5034	Monitoring during play-back or reading from tape	5100
Instruction or correction	5105	Monitoring from tape after recording on tape ..	5099
Intensifier: full input field, X-ray image	5378	Monitoring input data after writing	5167
Intensifier: gettering, X-ray image	5380	Monitoring input data during writing	5166
Intensifier: reduced input field, X-ray image ..	5379	Monitoring output data during read-out	5168
Intensifier with stabilized input, X-ray image ..	5377	Monophonic	5070
Intensifier, X-ray image	5376	Morse key	5213
Interchange	5292	Movement in both directions	5023
Interface device, general	5424	Movement in one direction	5022
Intermediate focal spot	5326	Movement limited in both directions	5024
Interruption	5111	Movement with X-radiation, Tomographic	5402
Ionization chamber	5406	Movement without X-radiation, Tomographic ..	5401
Iris diaphragm: closed	5324	Multiframe in digital transmission	5311
Iris diaphragm: open	5323	Music	5085
Isolating transformer	5221	Muting	5047
J. Jitter filter, Phase	5279	N. Negative polarity	5006
Jitter, Phase	5278	Noiseless (clean) earth (ground)	5018
		Non-ionizing electromagnetic radiation	5140
L. Lamp	5012	Non-short-circuit-proof transformer	5223
Lamp, Signal	5115	Non-simultaneous effect or action away from and towards a reference point	5029
Large focal spot	5327	No-reply diversion	5505
Length or end of text	5106	Normal	5433
Light indicator of radiation field centre	5383	Normally soiled items	5295
Light indicator of the radiation field	5384		
Lighting	5012		